

Núm. de Causa: TC-017-6/11 i 5080174/2017  
Núm. de Rotlle: TSJP-0000001/2018

## SENTÈNCIA 20-2018

### PARTS:

**Recurrent:** Sr. R.J.E.  
Advocada: Sr. J.J.M.

**Recorregut:** MINISTERI FISCAL

### COMPOSICIÓ DEL TRIBUNAL:

**President:** M. I. Sr. Yves PICOD  
**Magistrats:** M. I. Sra. Marie CONTE  
M. I. Sra. Fátima RAMÍREZ SOUTO

Andorra la Vella, dinou de març del dos mil divuit.

En el recurs d'apel·lació interposat contra l'aute de data 8 de novembre del 2017 dictat pel Tribunal de Corts en el marc de l'execució de la resolució dictada en la causa de referència, els components de la Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió. És ponent la **M.I. Sra. Marie CONTE**.

### ANTECEDENTS DE FET

**I.- RESULTANT:** que R.J.E. fou condemnat:

- per sentència de data 1 d'octubre del 2012 recaiguda en el marc de la causa número TC-017-6/11, com autor d'un delictes major de lesions doloses causades amb utilització d'objecte amb perill de causar lesions més greus a la víctima, a la pena d'un any de presó condicional amb un termini de suspensió de la condemna de 2 anys, a l'abonament de la responsabilitat civil i al pagament de les despeses processals, havent verificat el pagament de la responsabilitat civil i les despeses processals en data 12 d'agost del 2013.

- per ordenança penal de data 3 d'octubre del 2017 recaiguda en el marc de la causa 5080147/2017, com autor d'un delictes menor d'imprudència greu amb resultat de lesions, a la pena d'un mes d'arrest nocturn condicional amb un termini de suspensió de la condemna de 2 anys, a l'abonament de la responsabilitat civil i al pagament de despeses processals, les quals resten pendent de liquidar en període d'execució.

**II.- RESULTANT:** que per escrit formulat per la representació lletrada de R.J.E. davant del Tribunal de Corts, es sol·licita la cancel·lació d'antecedents penals pels fets objecte de condemna de data 1 d'octubre del 2012.

**III.- RESULTANT:** que mitjançant aut de data 8 de novembre del 2017, el Tribunal de Corts va acordar no donar lloc a la cancel·lació i rehabilitació derivada de les causes TC-017-6/11 i 5080147/2017 en no reunir els requisits establerts a l'article 87.2 i 3 del Codi Penal.

**IV.- RESULTANT:** que contra l'esmentat aut interposa recurs d'apel·lació la representació lletrada de R.J.E. sol·licitant que s'acordi la cancel·lació d'antecedents pels fets objecte de condemna per sentència de data 1 d'octubre del 2012.

Manifesta que són reunits els requisits dels articles 87 i 88 del Codi Penal; observant, pel que fa el requisit imposat per l'article 87 apartat 3 del Codi Penal, que la condemna per ordenança penal del 3 d'octubre del 2017 ho va ser per un delictes d'imprudència, és a dir culpós, i no per un delictes dolós.

**V.- RESULTANT:** que el Ministeri Fiscal no s'oposa al recurs formulat, interessant l'estimació d'aquest, hagut compte l'existència d'un error en l'aut impugnat.

## **FONAMENTS DE DRET**

**I.- CONSIDERANT:** que el recurrent demana el benefici de la rehabilitació i cancel·lació de l'antecedent penal derivat de la condemna, per sentència de data 1 d'octubre del 2012 intervinguda en la causa TC-017-6/11, que no es discuteix que es constata el compliment dels requisits i termini continguts als articles 87 i 88 del Codi Penal i, especialment, el de l'article 87.3 del Codi Penal, essent la condemna per ordenança penal de data 3 d'octubre del 2017, pronunciada per un delictes menor d'imprudència greu, és a dir, per un delictes culpós i no dolós.

**II.- CONSIDERANT:** que procedeix reformar l'autè reconregut i atorgar a R.J.E. el benefici de rehabilitació i cancel·lació d'antecedents penals derivats de la condemna de data 1 d'octubre del 2012.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

### **DECISIÓ**

La Sala Penal del Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, en nom del poble andorrà, decideix:

**1.-** Estimar el recurs d'apel·lació formulat per la representació lletrada del Sr. R.J.E.

**2.-** Revocar l'autè dictat pel Tribunal de Corts de data 8 de novembre del 2017 en el marc de l'execució de la causa TC-017-6/11, en el sentit d'atorgar a R.J.E. el benefici de la rehabilitació i la cancel·lació del seu antecedent penal derivat de la causa núm. TC-017-6/11.

**3.-** Declarar d'ofici les despeses processals causades pel recurs.

Aquesta sentència és ferma i executiva. Manem que, una vegada notificada la present sentència a totes les parts, es retorni la causa al Tribunal de Corts, amb certificació de la present sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.